

HJØRRING SOMMERSPIL 2014 I SCT. KNUDS KILDE

ROBIN HOOD

af
James & Adam Price

En ny og morsom fortolkning
af det klassiske eventyr

Forlag:
Nordiska ApS/
Dansk Teaterforlag



ENGROS - DETAIL

Frugt og grønt

Guldregn



HJØRRING 98 92 08 64



Garant

Inspiration til gulve og gardiner

Frederikshavnsvej 83 · 9800 Hjørring · Tlf. 98 92 02 75 · Fax 98 92 60 33



Nørregade 21 · 9800 Hjørring
Tlf. 98 92 03 00 · Fax 98 92 21 20

Oplev eventyret i Hjørrings helt egen Sherwoodskov



Oplev eventyret i Hjørrings helt egen Sherwoodskov

Igen i år bydes velkommen til Hjørring Sommerspil i Kilden – nu som Sherwood!

Historien er klassisk – rammerne er nye, men velkendte, og stilen er moderne. Vi kender alle historien om Robin Hood, Lille John, Lady Marion og alle de andre helte og skurke fra den engelske folkefortælling, som siges at datere helt tilbage til det 13. århundrede. Robin Hood er den fredløse helt, som med snilde, og en særlig evne med bue og pil, beskytter de svage i samfundet. Fortællingen er dermed heller ikke uden symbolik, og Robin Hood er da også utallige gange gjort til genstand for en personificering af kampen mod fattigdom.

I dette års Sommerspil har historien om Robin Hood været en tur gennem James og Adam Prices kreative maskine, hvilket har resulteret i en moderniseret musical

med tydeligt aktuelle, danske referencer. Denne nyfortolkning af den flere hundrede år gamle fortælling er dermed også et vidnesbyrd om, at historien er universel og kan appellere bredt – selv med vores referenceramme. Heldigvis kan vi i dag glæde os over at leve i et samfund, hvor ingen skal leve lovløse i skoven, og heller ingen svage behøver hjælp fra en mand med flitsbue. Men historien minder os alligevel om, at vi skal passe godt på hindanden, og at vi fortsat har brug for hverdagshelte som har lyst og overskud til at hjælpe andre.

Det er dejligt at være vidne til, at det igen i år er lykkedes at skabe et morsomt og nytænkende show, og intet sted i verden kan være en bedre erstatning for Sherwoodskoven end disse omgivelser ved vores helt eget friluftsteater i Sct. Knuds Kilde. Dermed skal også lyde en stor tak til de mange frivillige, som har lagt kræfter i dette arrangement, der som tilbagevendende begivenhed er til glæde for rigtig mange mennesker.

Rigtig god fornøjelse med Sommerspillet 2014!

Arne Boelt
Borgmester





En anderledes familiefest



I Skallerup kan du fejre fødselsdag, bryllupsdag eller anden mærkedag ved at invitere både børn og voksne på festligt weekendophold.

Vi tilbyder overnatning i hyggelige feriehus. Sjove fælles oplevelser i bowling, vandland og legeland eller på gården. Og dejlig aftensmad m.m.

Ring og få en snak om muligheder for dit festophold.

Skallerup[®]
SEASIDE RESORT

SKALLERUP SEASIDE RESORT A/S · Nordre Klitvej 21 · 9800 Hjørring · Tlf. 9924 8400

Kære publikum



Velkommen til årets sommerspil i den grønne skov og på Friluftsscenen i Sankt Knuds Kilde.

Sjældent har omgivelserne vel passet bedre til årets sommerspil end i år. Vi skal nemlig opleve historien om Robin Hood og hans lystige svende i Sherwood Skoven.

Vi kender vist alle historien om Robin Hood, den skønne Lady Marion, de fredløse, den onde Prins John o.s.v.

Dette eventyrs oprindelse fortaber sig i det uviste og findes i mange forskellige versioner, men alle med de ovenfor nævnte personer.

Årets sommerspil er imidlertid endnu en version af historien, og oven i købet en noget utraditionel og moderniseret version. Det er nemlig en musical med tekst af Adam Price og iørefaldende musik af James Price bygget over det gamle eventyr, men de har givet det en ny drejning, som naturligvis ikke skal røbes her.

Igennem det sidste halve år har de mange medvirkende på og bag scenen slidt i det med dekorationer, kostumer, og naturligvis indstudering af replikker, musik, sange og danse. Jeg vil gerne benytte denne lejlighed til at sige tak til alle medvirkende for en meget stor indsats.

Hjørring sommerspil blev etableret i 1992 og har ubrudt hver sommer opført flotte skuepil på vores enestående friluftscene. Vi har et stam Publikum, som hvert år følger vores forestillinger, men det er også glædeligt at se nye og unge på bænkerækkerne. Det er jo dem der skal sikre sommerspillenes fortsatte eksistens.

Vi vil bestrebe os på også i fremtiden at fastholde den høje kvalitet, men også søge at følge med tiden i valg af skuespil og stilarter, til forhåbentlig stor glæde for publikum-

Med disse ord vil jeg gerne endnu engang byde velkommen til årets forestilling.

Rigtig god fornøjelse.

Kaj Nørholm

Formand for Hjørring Sommerspil

DET ER ET SÆRLIGT ANSVAR AT TAGE SIG AF DINE PENGE

På gensyn i
Spar Nord Hjørring
www.sparnord.dk



spar nord *din bank min bank*

BYENSBLIKKENSLAGER

OG VVS FORRETNING APS | byensblik.dk



Aut. VVS Installatør - Aut. Kloakmester - 98 92 64 86
Mads Clausensvej 28 - 9800 Hjørring



Brødrene Møll A/S

Frederikshavnsvej 23-29 . 9800 Hjørring . Telefon 98 92 40 88 . Fax 98 92 45 06

"Robin Hood"

Forlag: NORDISKA ApS / DANSK TEATERFORLAG
Book: JAMES og ADAM PRICE efter HOWARD PYLE
Musik og Tekst: JAMES og ADAM PRICE
Instruktion, idé og oplæg til scenografi: JØRGEN BING

1. akt

Historien om Robin Hood
I skoven
På borgen
I lejren
Vejen gennem skoven
I lejren
På borgen
Bueskydningskonkurrence

2. akt

I fængslet
Ved galgen – morgen
I skoven ved åen – nat
I lejren – morgen
På borgen – aften
I skoven og lejren
FINALE

Der tages forbehold for uforudsigelige vejrtilstande og heraf følgende tekniske vanskeligheder.

Vi har tidligere opført:

1992	Sommer i Tyrol	2000	Frøken Nitouche	2008	Emil fra Lønneberg
1993	Annie Get Your Gun	2001	Spillemand på en tagryg	2009	Klokkeren fra Notre Dame
1994	Mød mig på Cassiopeia	2002	De tre Musketerer	2010	Farinelli
1995	Champagnegaloppen	2003	Røverne fra Rold	2011	Annie Get Your Gun
1996	Ronja Røverdatter	2004	Jomfruburet	2012	West Side Story
1997	Landmandsliv	2005	Skatteøen	2013	My Fair Lady
1998	Sound of music	2006	Esther		
1999	My Fair Lady	2007	Sommer i Tyrol		



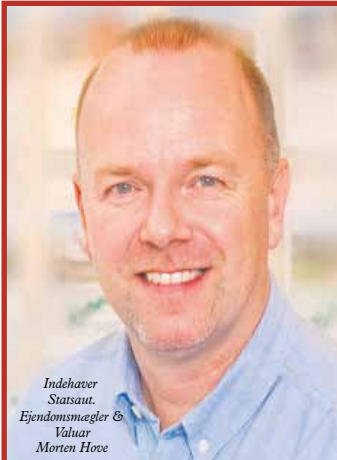
Design huset Scandinavia



Søndergade 3 · Hjørring · Tlf. 98 90 07 90
www.designhuset-scandinavia.dk

fotex

vi gør mere for dig



Indehaver
Statsaut.
Ejendomsmægler &
Valuar
Morten Hove

Vær aldrig i tvivl!

- om du har valgt den rette ejendomsmægler

Det er din bolig, det handler om, så spørg hellere én gang for meget

Hos Nybolig i Hjørring, er du altid velkommen til at få gratis salgsvurdering af din bolig, så du ved, at du har valgt den rette mægler.

Der er også nogen, der drømmer om din bolig.

Lad os hjælpe dem med at finde den.



Nybolig Hjørring

9802@nybolig.dk
Brinck Seidelins Gade 4
9800 Hjørring
Tlf. 9891 1119

Nybolig

...sammen med Nyheds

Robin Hood i Kilden



Hvad er det, der fascinerer os nutidsmennesker ved myten om Robin Hood?

Her ca. 800 år efter at han sammen med sine lystige mænd rendte rundt og plyndrede i Sherwoodskoven, er han stadig et ikon: Folkehelten, der stjal fra de rige og gav til de fattige!

Umiddelbart vil man jo nok mene, at tiderne har ændret sig radikalt siden 1200-tallets York, hvor aristokratiet med uindskrænket grusomhed gjorde livet surt for den brede befolkning. Og heldigvis er billedet de fleste steder også et ganske andet i dag. Men alligevel kan man konstatere af kun 1% af verdens befolkning fortsat ejer 43 % af dens værdier.

Så måske er det ikke så underligt, at Robin Hood-myten fortsat vækker en vis genklang.

I denne udgave fortælles historien i en yderst musikalsk indpakning. Det har været en stor glæde som instruktør at samle forestillingens utallige tråde, og arbejde med så mange søde, engagerede og dygtige mennesker - både foran og bag scenen.

Og så har det været en særlig fornøjelse at iscenesætte netop denne version af Robin Hood-historien. Udover det tydelige musikalske islæt, har brødrene James og Adam Price også formået at give historien et nutidigt og dejligt provokerende twist.

Og teater må jo gerne både underholde - og vække til eftertanke.

Jeg håber begge dele vil lykkes med aftenens forestilling.
God fornøjelse!

Venlig hilsen
Jørgen Bing, instruktør

EN GOD ADVOKAT
HJÆLPER DIG AF
MED PROBLEMER
EN BEDRE ADVOKAT
SØRGER FOR DU
UNDGÅR DEM!

RING PÅ TELEFON
7015 1000



Book et gratis møde

Scan koden og book et møde med
det samme. Du kan også se mere
på www.hjulmandkaptain.dk

HjulmandKaptain

VORES VIDEN ER DIN STYRKE

HjulmandKaptain er blandt Danmarks største advokatfirmaer med 140 ansatte,
heraf 55 jurister, som alle samarbejder inden for en lang række juridiske specialisområder.
Ring på tel. 7015 1000 eller læs mere om os på www.hjulmandkaptain.dk



91150

HJØRRING

v/ Jesper Carlsson
Nørrebro 5, 9800 Hjørring
hjoerring@home.dk
Tlf. 98 92 99 00

Vil du vide hvor meget din bolig er værd?

Start dine boligdrømme med at finde ud af,
hvad din nuværende bolig er værd. Få svaret
med en gratis og uforpligtende salgsvurdering.

home

vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

10% RABAT

OPRET ET BYGMASTER KONTOKORT OG SPAR 10%*

*Spar 10% på mere end 6000 varer. Se hvilke varekategorier på www.bygma.dk
Gælder ikke kampagnevarer samt køb på www.bygmaonline.dk



BYGMA

HJØRRING

Mandag - Fredag: 9.00-17.30 Lørdag: 9.00-13.00

Vil du være med?

Hvis du efter at have set forestillingen, har fået lyst til at være med i Hjørring Sommerspils næste forestilling som:
Skuespiller, danser, kor, orkestermedlem, scenebygger, syerske, sminkør og praktisk medhjælper med rekvisitter, kiosk- og billet salg.

så ring til:
Scenemester Kai Kruchov Madsen
på tlf. 22 58 27 72

Velkommen ind i varmen!



Hyacinten

Nørregade 23 - 9800 Hjørring - Tlf: 98 90 90 06



AUTO HJØRRING

Frederikshavnsvej 72
9800 Hjørring
jpauto1@post.tele.dk
www.jpautosalg.dk

Tlf. 98 92 70 43
Biltlf. salg 40 18 70 43
Biltlf. værksted 40 13 90 43
Fax 98 90 25 43



Yderligere informationer:
se www.dats.dk eller
kontakt DATS' sekretariat på
tlf. 74 65 11 03 - dats@dats.dk

teater
forener
kunstnerisk
aktivitet
med menneskelig
udvikling

Cafeen - Det Bette Hotel

**Nørregade 33
9800 Hjørring
Tlf. 82 43 74 70**



Robin Hood
Andreas Mørch



Lady Marion
Christina Meyer



Prins John
Hans-Henrik Rottbøll



Sheriffen
Mark Møller Jakobsen



Will Skarlagen
Daniel Zielke



Broder Tuck
Jesper Frydkjær



Lille John
Albert Plug



Allan af Dalen
Anders Hvidegaard



Laurids Letfod
Jeppe Møller Slot



Edvard, vagt og soldat
Daniel Bekby



Gwendolyn og kammerpige
Vibeke Rolle



Terne 1
Anne Pahl Christensen



Terne 2
Sigrid Nordheim Ørntoft



Fattigfar
Fillip Niels Stehr-Rasmussen



Fattigmor
Rikke Bønkel



Ældste fattigdatter
Frida Alstrup



Yngste fattigdatter
Lærke Søe



Fattig kvinde
Nanna Hostrup



Herold
Mogens Østergaard Larsen



Koret / fattigfolket (gruppe 1)
Anna Berg Pedersen, Kimie M. Poulsen, Kathrine Holm, Bente Wellander, Pia Hjelle Larsen, Mimi Saugman,
Dorthe M. Kuhlmann og Marie Tobiassen.



Koret / fattigfolket (gruppe 2)

Børge Hvidegaard, Torkild Holst, Torben Høyer Jørgensen, Iben Nielsen, Lisa Husth, Inge Mette Plug, Lise Eriksen Friismose, Lene Bülow Christiansen og Jens Kjærsgaard



Koret / fattigfolket (gruppe 3)

Ernest Petersen, Yvonne Hansen og Michael Lyng

Sikker elforsyning til kulturen og andre lyse stunder



Nord Energi A.m.b.a. Ørstedsvvej 2 · 9800 Hjørring
Tlf. 99 24 56 56 · www.nordenergi.dk



nord energi

Nord Energi er: Sikker strømforsyning med stigende kvalitet og lav nettarif til alle vore 90.000 kunder • En handlekraftig aktør der bidrager til den regionale udvikling • Udvikling med tanke for miljø og klima • Medejer af Bredbånd Nord, der etablerer fibernet i hele Vendsyssel • Medejer af Energi Nord, der handler med el og foretager forbrugerafregningen • 140 top motiverede medarbejdere med et højt fagligt niveau, klar til at yde den bedste service overfor vores kunder • Nord Energi har hovedkontor i Hjørring. Endvidere er der bemandede afdelinger i Nørresundby og Skagen.

Instruktør:
Jørgen Bing



Instruktørass.:
Lissy S. Kærholm



Kapelmester: Kaj Nørholm

ORKESTER:

Karsten Jørgensen: *Fløjte / piccolo*
Jan Jacobsen: *Klarinet / basklarinet / altsax*
Ulf Døssing: *Tenorsax*
Karen Lyng: *Trompet*
Knud Sonne: *Trombone / tenorhorn*

Bjarke Langkjær: *Keyboard I*
Frank Overlund: *Keyboard II*
Simon Skytte Simonsen: *Guitar*
Peter Parmo Krogh: *Bas*
Peter Lund Paulsen: *Trommer*



Repetitør: Bjarke Langkjær



Scenemester: Kai Kruchoff Madsen

SCENEBYGGERE:

Jens Hansen
Karsten Jensen
Svend Therkildsen
Søren Rasmussen
Niels Abildgaard
Keld Christensen
Preben L. Thomsen

Mogens Rasmussen
Esben Rømer
Peter Freuchten
Finn Jørgensen
Pia Larsen
Jørgen Kristensen
Per Johansen

Mogens Jensen
Svend Riis
Kulisse malere:
Ole Nicolaisen
Poul Jelsager
Torben Møll

Jørn Stenbro
Ole Knudsen
Poul E. Christensen
Kurt Thomsen

Sufflør: Kamini Nielsen





Systueleder: Annette Jørgensen

SYERSKER:

Jette Jørgensen
Inger Madsen
Ellis Skiveren
Kirsten Liengaard

Lisbeth Jensen
Jytte Pedersen
Bodil Hald
Anni Gaden

Kirsten Nielsen
Marianne Topp

Lys/lyd: Christian R. Knudsen

LYD/LYS ANSVARLIG:

Kimber Sound & Light



Koreograf: Bente Hyttel

SMINKELEDER: Karoline Bekby

SMINKERUM:

Maria Buus Christensen
Sara Buus Andersen
Katja Hansen



Rekvisitør: Marianne Vandel

REKVISITØRASSISTENTER:

Jonas Rørgaard Eriksen
Henriette Søtrup
Lisbeth Poulsen
Bente Larsen
Emma Graugaard

Kostumedesign: Yvonne Hansen



Scenograf: Henrik Eg Nørgaard



Når arkitektur, miljø og naturmaterialer forenes



Klitgaards Brolægning, Hjørring

28 10 37 55 . www.klitgaards-brolaegning.dk



Annette`s Festservice

Halvejen 4
9850 Hirtshals

tlf. 98 944033 eller 28 10 37 54



Mad ud af huset, samt total løsning, til jeres næste fest!

YOU AND AI

-STYLE AND WELLNESS

Alice Rødkjær & Ivar Pedersen

Stokbrogade 7, 9800 Hjørring, tlf. 9892 2044, youandai@hairtools.dk
www.youandai.dk



Svanelunden 6
9800 Hjørring

Tlf. 98 91 00 77 · info@svanelundenhjorring.dk · svanelundenhjorring.dk



UGGERHØJ
- biler til alle

BOLIG | HJØRRING

ØSTERGADE 52 A • 9800 HJØRRING
TLF. 96 56 19 40 • FAX 96 56 19 30





Nordjyske Bank

Hjørring Sommerspils bestyrelse



Formand/
Musikansvarlig
Kaj Nørholm



Økonomi
Mogens Baand



Scenemester
Kai Kruchov Madsen



Sekretær
Per M. Lyng



Produktion og
kostumeansvarlig
Yvonne Hansen



Rekvisitansvarlig
Marianne Vandel



Bestyrelsesmedlem
Mimi Saugman



Bestyrelsesmedlem
Annette Hjorth Jensen



Bestyrelsesmedlem
Jesper Frydkjær

PLAKAT:

Henrik Eg Nørgaard

PR:

Ole Thomsen
Ernest Petersen
Per Lyng
Mogens Baand
Annette Hjorth Jensen

KIOSKSALG:

Mette Møller
Sune Møller
Britta Larsen
Henning Larsen
Bente Damtoft Jensen

Carsten Damtoft Jensen
Bodil Sort Mouritsen
Mille Jønsson
Karoline Jønsson
Amalie Jønsson
Susanne Arildsen
Gitte Bæk
Iben Korneliussen
Anette Danker Hjorth Jensen
Lone Fich
Anna Kirstine Mørch
Mads Knudsen

BILLET- & PROGRAMSALG:

Hanne Poulsen
Heidi Thomsen
Jens Lyngbøl
Jens Houen Sørensen
Birger Nielsen
Kaja Nielsen
Kirsten Nielsen
Tina Mørch
Anna Mørch
Bjarne Poulsen
Jytte Baand
Per Lyng
Karl Erik Jakobsen
Mogens Baand

MINI ZOO

Kom ind og se alle vores fisk, gnavere, fugle og høns!



100 akvarier med saltvands- og selskabsfisk . Alt i fiskegrej
Foder til alle dyr . Alt tilbehør til hunde, katte, gnavere & fugle
Salg af kæledyr . Alt til havedam



Farøvej 1 A . 9800 Hjørring . Tlf. 5263 0980
Hverdag 10-17.30 . Lørdage 10-14 . Alle søn- & helligdage 10-14

En stor tak til...

Ejvind Julskov – for vedligehold af hjemmeside
Sigge, Tversted – for lån af diverse rekvisitter.
brüel international a/s, W. Brüelsvej 11, Hjørring
– for lån af varevogn m.m.
Hjørring Kommune, Grønnevold, Park og Vej
– for godt samarbejde omkring Sct. Knuds Kilde.
JPS – for lån af læsemaskine, container m.m.
Gårdejer M. Koldkjær, Åstrup Møllegård – for lån
af lokaler til vinteropbevaring af scenemateriel.
Gårdejer Lars Bisgaard
– for lån af gravko, græsslåning m.m.

Nordjyske Stiftstidende, Frederikshavnsvej, Hjørring
– for lån af lokaler til kulisseyggeri.
SCT. KNUDSBY BORGERFORENING
– for hjælp omkring husene.
Traktorcentret, Frederikshavnsvej, Hjørring
– for lån af traktor.
Bo Ludvigsen
– for fotoserie fra forestillingen.



Hjørring Sommerspil siger tak til sponsorer og for støttebidrag



Nordjyske Bank

akater • Skilte • Roll-up • 4-farvet tryk på plast • Prismærker til tøj • Fakturapapir • Flyers • Bøger • Bordkalend
apir • Foldere • Følgeskrivelser • Julekort • Valgplakater • Bannere • Magasiner • Tilbudsmapper • Etiketter • Ha
sblade • Klistermærker • Adresselabels • Blokke • Spiralhæfter • Plakater • Skilte • Roll-up • 4-farvet tryk på pla
øger • Bordkalendere • Brevpapir • Hjemmesider • Tilbudsmapper • Etiketter • Hangtags • Løsblade • Klistermæ
akater • Skilte • Roll-up • 4-farvet tryk på plast • Prismærker til tøj • Fakturapapir • Flyers • Bøger • Bordkalend
apir • Foldere • Følgeskrivelser • Julekort • Valgplakater • Bannere • Magasiner • Tilbudsmapper • Etiketter • Ha
sblade • Klistermærker • Adresselabels • Blokke • Spiralhæfter • Plakater • Skilte • Roll-up • 4-farvet tryk på pla
ere • Fakturapapir • Flyers • Bøger • Bordkalendere • Brevpapir • Hjemmesider • Brevpapir • Kuverter • Visitkort • K
ere • Følgeskrivelser • Julekort • Valgplakater • Hjemmesider • Brevpapir • Kuverter • Visitkort • Kampagnemate
ere • Magasiner • Tilbudsmapper • Etiketter • Hangtags • Løsblade • Klistermærker • Adresselabels • Blokke • Spir
akater • Skilte • Roll-up • 4-farvet tryk på plast • Prismærker til tøj • Fakturapapir • Flyers • Bøger • Bordkalend
ere • Foldere • Følgeskrivelser • Julekort • Valgplakater • Bannere • Magasiner • Tilbudsmapper • Etiketter • Ha

vendiaoffset



Grafisk Produktion

G.V. Spindlers Vej 12 • 9800 Hjørring • T 9890 0666 • vendia.dk